

**Zeitschrift:** Stultifera navis : Mitteilungsblatt der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft = bulletin de la Société Suisse des Bibliophiles

**Herausgeber:** Schweizerische Bibliophilen-Gesellschaft

**Band:** 2 (1945)

**Heft:** 1-2

**Buchbesprechung:** Ein Buch erzählt

**Autor:** Hartmann, Plazidus

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Carl Burckhardt-Sarasin / Zola und die Romantik*

Vor Jahrzehnten wurde in einer Pariser Gesellschaft, der ich beiwohnte, von Zola gesprochen. Dabei erzählte uns eine der Damen, Zola sei einmal das Bedauern darüber geäußert worden, daß seine Romane, ihrer wirklichkeitsträchtigen Schildungen wegen, jungen Töchtern nicht in die Hände gelegt werden könnten. Darauf habe der Schriftsteller erwidert, es sei ihm ein leichtes, eine sittlich einwandfreie Erzählung zu schreiben. Dies möge sich in Wirklichkeit anders abgespielt haben; jedenfalls habe aber im nächsten Jahre Zola sein Werk «Le Rêve» verfaßt.

Auf jenes Gespräch hin erwarb ich das Buch, das ich noch nicht kannte. Der Band hat inzwischen seinen Weg in die Bibliothek eines Kriegsgefangenenlagers gefunden und wird wohl im betreffenden Stalag oder Oflag seither manchem Franzosen für einige Stunden aus der

Gedrücktheit des Lagerlebens herausgeholfen und ihn in die kleine Welt seiner vielleicht auch im Schatten einer gotischen Kathedrale liegenden Heimatstadt versetzt haben, wie sie im «Rêve» geschildert wird.

Ich selber habe mich von dem damals ange schafften Stück um so eher trennen können, als ich später bei meinem Pariser Antiquar eine Ausgabe in hübscher «Art Nouveau»-Aufmachung mit Bildern des bekannten Malers Carlos Schwabe erstanden hatte.

Dieser Buchschmuck bietet besondern Reiz, weil er die poetische Stimmung des Textes im Zeitgeschmack der neunziger Jahre wider spiegelt. Manches darin erinnert in seiner mystischen Gestaltung an die Kunst Aubrey Beardsleys. Er half mit, mich in eine der reizvollen Kathedralenstädte Frankreichs zu ver setzen, die ich einmal besuchte, und rief schöne Reiseerinnerungen wach.

## *P. Plazidus Hartmann O.S.B. / Ein Buch erzählt*



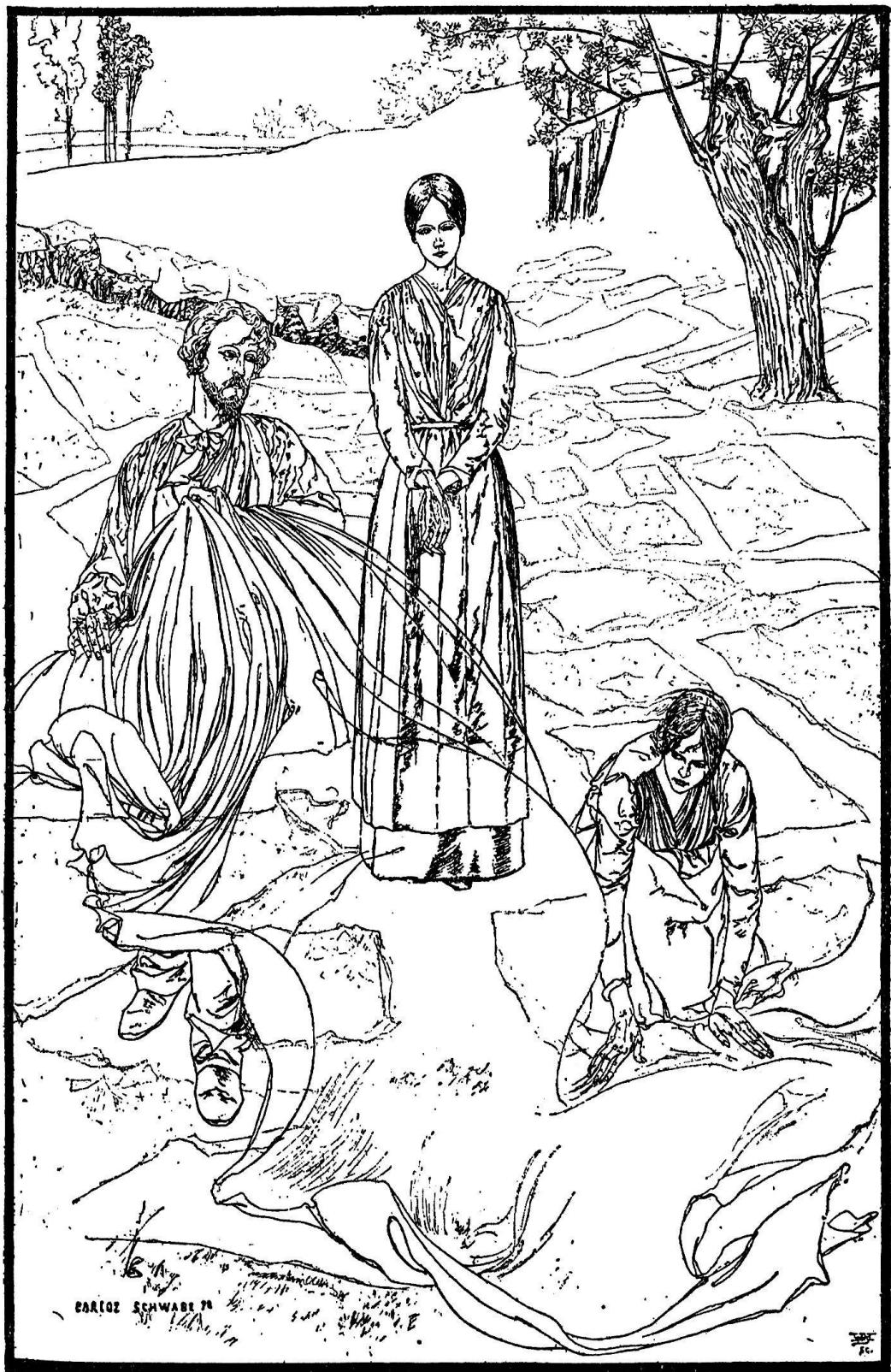
Die beschaulichen Ausführungen Carl Burckhardt-Sarasins über «Buch und Familie» und die überraschenden Aufschlüsse des St. Galler Stifts-Bibliothekars Dr. Josef Müller über den Rorschacher Buchmaler Niklaus Bertschi regten mich an zu kleinen Entdeckungszügen in den reichen Bezirk der Wiegendrucke unserer Stiftsbücherei. Die Mühe ist nicht umsonst gewesen, und gerne werde ich gelegentlich etwas darüber plaudern, wenn ich damit die köstliche Fracht der Stultifera Navis nicht allzusehr belaste. Hier eine kleine Probe. In meiner Hand liegt der «Liber deflorationum sive excerptiorum ex St. Patribus», eine Blütenlese aus den heiligen Vätern des Sanblasianer Abtes Wernherus, die Nikolaus Keßler im Jahre 1494 zu Basel im Druck herausgab.

Auf dem stark abgenutzten weißen Leder des Vorderdeckels überrascht ein arg mitgenommenes, aber doch sicher bestimmbares Wappen in schwarzer Tusche: Drei Schrägrechtsbalken unter

einem Schildhaupt mit durchgehendem Kreuz. Über dem Schild ein Kardinalshut mit je 15 Quasten zu beiden Seiten. Damit verrät uns der Band, daß sein Besitzer einst Kardinal Matthäus Schiner war, der berühmte Kirchenfürst, Politiker und Kriegermann, und läßt die Taten der Schweizer in Italien auf dem Höhepunkt ihres Waffenruhms vor unserem Auge erstehen.

Ein Besitzervermerk «thomas fux», wohl aus dem alten St. Niklauser und Grächener Geschlecht, erhärtet die Herkunft des Buches aus dem Wallis. Ein weiterer Eigner läßt sich nicht genau entziffern.

Dafür entschädigt ein Eintrag auf dem Titelblatt (fol. 19): «Frater Bernhardus Ernesius est huius codicis vel libri possessore. qui fuit rector in Küsnacht ano (15)40» und erinnert an eine der schwersten Heimsuchungen unseres Stiftes. P. Bernhard Ernst stammte aus Schwyz, wurde Pfarrherr in Küsnacht a. R. Nachdem im Jahre 1548 in Engelberg die Pest den Abt und alle seine Mitbrüder hinweggerafft hatte, wurde er am 9. November zu Schwyz durch Kompromiß der Prälaten von Einsiedeln und Muri zum Abt



Schon historisch! Buchbild vor einem halben Jahrhundert.  
Carlos Schwabe: Zeichnung zu Zolas «Le Rêve». Paris, o. J.

bestellt. Er begann eine gesegnete Aufbauarbeit, starb aber schon 1553. Unter der obgenannten Legende erblicken wir ein Zeichen, das als sein Schildbild gedeutet werden muß: Über einem Dreiberg eine Hausmarke, beseitet von den Buchstaben b und e. Damit stimmt freilich das Wappen der prächtigen Scheibe von 1552 nicht überein, welche sich einst in der Zaren-Sammlung

in der Eremitage zu St. Petersburg befand, heute aber das Fenster unserer Abtkapelle ziert. Es zeigt über einem grünen Dreiberg ein Feld, gespalten von Silber, Rot und Blau; im roten Schildhaupt einen sechsstrahligen goldenen Stern. Der Herr Prälat hatte also an Stelle seines einfachen Wappenzeichens nach häufiger Gepflogenheit einen «fürnehmeren» Schild gewählt.

## Bibliophile Erlebnisse

### 5. Silvester Glonner / Die ungeraubte Locke

Die Öffentlichkeit, soweit sie nicht mit Luftkrieg und Invasion beschäftigt ist, hat sich kürzlich aus Anlaß der 200. Wiederkehr seines Todes-tages an den ruhmvollen Dichter des englischen Rokokos, Alexander Pope, erinnert und dabei geziemend auch seiner graziösen Epopöe «The Rape of the Lock» gedacht, in der es so bezaubernd zwischen gepuderten Rittern und Damen zugeht und so listenreich Gnomen und zarte Sylphen ihre Träume und Intrigen spinnen. Dem Andenken an Pope und seinen «Lockenraub» möge auch eine Erinnerung privater Art gelten. Pope, der neben seinen eleganten Versen die geistreichen Polemiken voll weiser Ironie über die Schwächen des Menschengeschlechts hinterließ, hätte sicherlich auch dafür lächelndes Verständnis.

Es war in einer schönen, den Künsten holden Stadt, die sich, nebenbei betont, besonders gerne auf ihr hohes kulturelles Niveau beruft (ihr Name bleibe hier rücksichtsvoll ungenannt). Ich vertrieb mir dort eine kleine Weile mein Leben, wobei ich gerne die Galerien und Bibliotheken besuchte, das ausgezeichnete Theater, die bunte Terrasse mit den Cafés, unter der, mit Schiffen bedeckt, der Fluß dahinzog, von dem ein dortiger Lokaldichter aus dem Zeitalter der Empfindsamkeit gesungen hatte, an seinem Ufer stehe «die Muse und streue Blüthen in die Flut...». Der Terrasse gegenüber, auf dem andern Ufer des Flusses, lag, wie ein Windspiel hingestreckt, das in japanischem Stil errichtete, mächtige Barockpalais, das die berühmte Staatsbibliothek enthielt. Ockergelb, mit geschwungenem hellgrünem Patinadach lugte es aus dem dunkleren Grün eines alten Parkes.

Hier, teils im Garten, wo sich seit den Zeiten Lenôtres nicht viel geändert hatte, teils in den hohen elfenbeinfarbenen Sälen des Palais, beim versonnenen Ticken der verstaubten Pendulen, las ich, was, gerade neu, mich interessierte, André Gide, die letzten Bände von Stefan George, oder Vergessenes und Verschollenes, die grausame Hungerturm-Tragödie von Gerstenberg, die (unechten) Briefe der Ninon de Lenclos... Eines Tages gab ich einen der gelben Bibliothekszettel ab mit der Bestellung: «Alexander Pope, The Rape of the Lock». Es war mir eine Lücke in der Kenntnis altenglischer Literatur bewußt geworden, die ich zu füllen beschloß.

Tags darauf erhielt ich ein schwarzgebundenes Büchlein in Kleinoktagon ausgehändiggt, mit dem ich mich unter eine der schattenden Baumgruppen jenes Parkteils begab, der seine Gestaltung mehr den Anregungen von Bildern Claude Lorrains zu verdanken schien. Wie erstaunte ich, als ich den Band aufschlug und bemerkten mußte, daß ich die Erstausgabe aus dem Jahre 1714 in Händen hielt! Ich blätterte weiter, und siehe da: das Buch war noch nicht einmal aufgeschnitten! Niemandes Hand hatte den feinen Bücherleib aufgeschlitzt. Niemand hatte den Zauber entweicht, der still, die Jahrhunderte lang, in ihm schlummerte. So empfand ich es einerseits; anderseits aber dachte ich, der damals noch ein recht junger Mensch war und ebenfalls vorhatte, dermaleinst Bücher zu schreiben, die später in Bibliotheken kommen sollten -: «What price glory?!» Nicht ein einziger Mensch in dieser noch dazu als musisch geltenden Stadt, die rund eine halbe Million Einwohner zählte, nicht ein einziger von all den